AZIENDA SERVIZI MUNICIPALIZZATI DI MERANO S.p.A.
I-39012 - Merano (BZ), Viale Europa 4
Capitale sociale Euro 20.000.000,00
interamente sottoscritto e versato
Codice fiscale e numero di iscrizione al Registro Imprese di Bolzano: 01526780216

STADTWERKE MERAN A.G.

I-39012 - Meran (BZ), Europaallee 4
Gesellschaftskapital Euro 20.000.000,00
voll gezeichnet und eingezahlt
Steuer- und Eintragungsnummer beim Handelsregister von Bozen: 01526780216

RELAZIONE UNITARIA DEL COLLEGIO SINDACALE ALL'ASSEMBLEA DEGLI AZIONISTI

BILANCIO D'ESERCIZIO AL 31 DICEMBRE 2019

Egregi Azionisti dell'Azienda Servizi Municipalizzati di Merano S.p.A. ,

Premessa
Il Collegio sindacale è stato nominato con delibera di data 28.04.2016; nell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019 ha svolto solo le funzioni previste dagli artt. 2403 e segg., in quanto quelle previste dall'art. 2409 - bis, c.c. sono state solte dalla società di revisione Baker Tilly Revisa S.p.A.

EINZELBERICHT DES ÜBERWACHUNGSRATES AN DIE AKTIONÄRE

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2019

Sehr geehrte Aktionäre der Stadtwerke Meran A.G.,

Voraussetzung
Der jetzige Überwachungsrat wurde am 28.04.2016 ernannt und hat, im abgeschlossenen Geschäftsjahr zum 31. Dezember 2019 nur die von Art. 2403 und folgende des italienischen Zivilgesetzbuches vorgesehenen Funktionen ausgeübt, da jene laut Art. 2409 – bis von der Revisions-gesellschaft Baker Tilly Revisa S.p.A ausgeübt wird.

Relazione del Collegio sindacale secondo l'articolo 2429, comma 2 del codice civile

Attività di vigilanza ai sensi dell'art. 2403 e ss., c.c.

Nel corso dell'esercizio chiuso il 31 dicembre 2019 l'attività del Collegio Sindacale è stata svolta secondo le disposizioni di legge e le norme di comportamento del Collegio Sindacale emanate dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili.

E' stato effettuato un controllo formale dell'amministrazione e vigilato sull'osservanza della legge e dello statuto aziendale, partecipando a tutte le sedute dell'Assemblea e del Consiglio di

Bericht des Überwachungsrates gemäß Artikel 2429, zweiter Absatz des ZGB

Überwachungstätigkeit gemäß Artikel 2403 u.f. des ZGB

Im Laufe des Geschäftsjahres 2019 wurde unsere Tätigkeit stets nach den Gesetzesbestimmungen und nach den vom Nationalrat der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater empfohlenen Verhaltensregeln für Überwachungsräte vorgenommen.

Wir haben die formelle Verwaltungstätigkeit kontrolliert und die Einhaltung der gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen überprüft, wobei wir an allen Gesellschafterversammlungen und Sitzungen

Amministrazione.

Il Collegio ha partecipato a n. 1 assemblea dei soci, a n. 15 adunanze del Consiglio di Amministrazione, svoltesi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento e per le quali il Collegio sindacale può attestare che le azioni deliberate sono conformi alla legge ed allo statuto sociale e non sono manifestamente imprudenti, azzardate, in potenziale conflitto di interesse o tali da compromettere l'integrità del patrimonio sociale.

Il Collegio Sindacale ha ottenuto dal direttore e dagli amministratori della società, informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione, nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, che per la loro importanza, dimensioni o caratteristiche, sono state rilevanti per la società. Si può pertanto ragionevolmente assicurare, che le azioni poste in essere sono conformi alla legge ed allo statuto sociale.

Il Collegio Sindacale ha preso conoscenza e vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo della società, anche tramite la raccolta di informazioni dai responsabili delle funzioni e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Il Collegio Sindacale ha valutato periodicamente l'adeguatezza della struttura organizzativa e funzionale dell'impresa e delle sue eventuali mutazioni rispetto alle esigenze minime postulate dall'andamento della gestione.

Ai sensi dell'articolo 2408 del Codice Civile si

des Verwaltungsrates teilgenommen haben.

Der Überwachungsrat hat insgesamt an 1 Gesellschafterversammlung und an 15 Sitzungen des Verwaltungsrates teilgenommen, welche alle gemäß den Bestimmungen der Satzung und der Gesetze sowie der Verordnungen, welche den Ablauf regeln, stattgefunden haben. Der Überwachungsrat kann bestätigen, dass bei allen Sitzungen die beschlossenen Handlungen stets gesetzes- und satzungskonform waren und nicht unvorsichtig, unüberlegt, im möglichen Interessenkonflikt oder sonst in irgendeiner Weise gefasst wurden, dass sie die Integrität des Gesellschaftsvermögens beeinträchtigt hätten.

Der Überwachungsrat hat von dem Direktor und den Verwalter der Gesellschaft Informationen über den allgemeinen Verlauf der Verwaltung, die voraussichtliche Geschäftsentwicklung, sowie über Geschäfte die aufgrund ihrer Wichtigkeit, ihrer Größe oder Tragweite, bedeutend für das Unternehmen waren, erhalten. Aus diesem Grund kann versichert werden, dass die getroffenen Maßnahmen gesetzeskonform und im Einklang mit der Gesellschaftssatzung sind.

Der Überwachungsrat hat Erkenntnisse über die Angemessenheit der Organisationsstruktur der Gesellschaft durch Einholen von Informationen von den zuständigen Verantwortlichen erworben und über die Struktur gewacht.

Der Überwachungsrat hat die Angemessenheit des Verwaltungs- und Buchhaltungsgefüges bzw. der Verfahren beurteilt und überwacht; weiters hat er die Zuverlässigkeit der Buchhaltung, ein den tatsächlichen Ereignissen entsprechendes Bild zu vermitteln, mittels Einholen von Informationen von den zuständigen Verantwortlichen und der Überprüfung von Betriebsunterlagen, überprüft.

Gemäß den Bestimmungen des Artikels 2408

dichiara di non aver ricevuto alcuna denunzia di fatti ritenuti censurabili da parte dei soci.

Il Collegio sindacale segnala, infine, che nel corso dell'esercizio 2019

- non sono, inoltre, pervenute denunce di cui all'articolo 2408 del codice civile;
- non sono stati rilasciati, da parte del Collegio sindacale, pareri previsti dalla Legge;
- durante l'attività di vigilanza, come sopra delineata, non sono emersi ulteriori fatti significativi tali da richiederne la menzione nella presente relazione.

des italienischen ZGB erklärt der Überwachungsrat keine Anzeigen betreffend beanstandungswürdige Tatsachen vonseiten der Gesellschafter erhalten zu haben.

Der Überwachungsrat weist schließlich darauf hin, dass im Laufe des Geschäftsjahres 2019:

- keine Anzeigen gemäß Artikel 2408 des Zivilgesetzbuches eingegangen sind;
- vom Überwachungsrat keine vom Gesetz vorgesehenen Gutachten erstellt worden sind;
- während des Überwachungszeitraumes keine weiteren bedeutenden Vorfälle aufgetreten sind, welche in diesem Bericht festgehalten werden müssten.

Osservazioni in ordine al bilancio d'esercizio

Il progetto di bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019, costituito, come previsto dall'articolo 2423 c.c., dallo stato patrimoniale, dal conto economico e dalla nota integrativa, è stato posto a nostra disposizione dal Consiglio di Amministrazione.
Gli amministratori non hanno derogato alle disposizioni di cui all'articolo 2423, quarto comma, del codice civile.

Il Bilancio che viene sottoposto all'esame del Collegio sindacale presenta le seguenti risultanze riepilogative:

STATO PATRIMONIALE

ATTIVITÁ		
A) Crediti verso soci per vers. ancora dovuti	Euro	0
B) Immobilizzazioni	Euro	25.173.595
C) Attivo circolante	Euro	23.700.763
D) Ratei e risconti attivi	Euro	82.111
Totale Attivo	Euro	48.956.469
PASSIVITÁ		
A) Patrimonio Netto	Euro	35.667.601
B) Fondi rischi ed oneri	Euro	169.424
C) Trattamento di fine rap-		

Bemerkungen bezüglich Jahresabschluss

Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2019 gemäß Artikel 2423 des italienischen ZGB, welcher uns vom Verwaltungsrat zur Verfügung gestellt wurde, besteht aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Anhang.
Die Verwalter haben nicht vom Recht der Abweichung gemäß der Bestimmung des Artikels 2423, Absatz 4 des Zivilgesetzbuches Gebrauch gemacht.

Der Jahresabschluss, welcher dem Überwachungsrat vorgelegt wurde, weist die folgenden, zusammengefassten Ergebnisse auf:

BILANZ

AKTIVA		
A) Forderungen gg. Gesellschafter auf Einlagen	Euro	0
B) Anlagevermögen	Euro	25.173.595
C) Umlaufvermögen	Euro	23.700.763
D) Rechnungsabgrenzungsposten	Euro	82.111
Totale Aktiva	Euro	48.956.469
PASSIVA		
A) Reinvermögen	Euro	35.667.601
B) Rückstellungen	Euro	169.424
C) Rückstellung für Ab-		

porto di lavoro subordinato	Euro	572.986
D) Debiti	Euro	12.488.797
E) Ratei e risconti	Euro	57.661
Totale Passivo	Euro	48.956.469

fertigungsansprüche	Euro	572.986
D) Verbindlichkeiten	Euro	12.488.797
E) Rechnungsabgrenzungsposten	Euro	57.661
Totale Passiva	Euro	48.956.469

CONTO ECONOMICO

A) Valore d. produzione	Euro	15.537.548
B) Costi di produzione	Euro	15.436.570
Differenza (A-B)	Euro	100.978
C) Proventi ed (oneri) finanziari	Euro	141.198
D) Rettifiche di valore di attività finanziarie	Euro	
Imposte sul reddito dell'esercizio	Euro	-84.967
Utile dell'esercizio	Euro	157.208

GEWINN-UND VERLUSTRECHNUNG

A) Gesamtleistung	Euro	15.537.548
B) Herstellungskosten	Euro	15.436.570
Betriebsergebnis (A-B)	Euro	100.978
C) Zinserträge und (-aufwendungen)	Euro	141.198
D) Außerordentliche Erträge (Aufwendungen)	Euro	
Steuern des Geschäftsjahres	Euro	-84.967
Gewinn d. Geschäftsjahres	Euro	157.208

Il Collegio sindacale ha verificato:

- la regolare tenuta della contabilità
- la corretta rilevazione contabile dei fatti di gestione;
- la rispondenza del bilancio di esercizio alle scritture contabili ed agli accertamenti eseguiti;
- la coerenza della Relazione sulla gestione con i dati del bilancio d'esercizio;
- la conformità del bilancio alle norme che lo disciplinano.

Per l'attestazione che il bilancio d'esercizio al 31/12/2019 rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Vostra Società ai sensi dell'articolo 14 del D.Lgs. n. 39/2010 rimandiamo alla sezione A) della nostra relazione.

I predetti documenti hanno formato oggetto di esame del Collegio sindacale, il quale, in ossequio a quanto disposto dall'articolo 2429 del c.c., Vi comunica quanto segue:

- il bilancio corrisponde alle risultanze dei libri e delle scritture contabili, tenuti con regolarità e secondo principi conformi alle norme vigenti, ed esso rispecchia l'effettiva situazione patrimoniale, economica e finanziaria della società;
- lo stato patrimoniale ed il conto economico sono redatti in conformità agli

Der Überwachungsrat hat überwacht:

- die ordnungsgemäße Führung der Buchhaltung;
- die ordnungsgemäße Verbuchung der vorgefallenen Geschäftsfälle;
- die Übereinstimmung des Jahresabschlusses mit den Buchungen und den effektiv vorgefallenen Geschäftsvorfällen;
- die Kohärenz der Daten des Lageberichts mit jenen des Jahresabschlusses;
- die Einhaltung aller bei der Erstellung des Jahresabschlusses vorgesehenen Gesetzesbestimmungen.
-

Der Überwachungsrat hat die Bilanz zum 31.12.2019, geprüft und verweist, was die wahrheitsgemäße und korrekte Darstellung der Vermögens- und Finanzlage sowie des Geschäftsergebnisses der Gesellschaft betrifft (Art. 14 D.Lgs. Nr. 39/2010), auf den Teil A) dieses Berichtes.

Die obgenannten Unterlagen sind vom Überwachungsrat untersucht worden, welcher gemäß Artikel 2429 des italienischen ZGB mitteilt, dass:

- der Jahresabschluss den buchhalterischen Aufzeichnungen entspricht, welche regelmäßig und in Anlehnung an die gesetzlichen Vorschriften erstellt wurden, und dass dieser die effektive Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft, sowie das Betriebsergebnis korrekt darstellt;
- die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung gemäß den

schemi previsti dagli articoli 2424 e 2425 del c.c. con corretta imputazione delle singole componenti patrimoniali ed economiche alle voci previste dalle precitate disposizioni di legge e tenendo conto delle disposizioni di cui all'articolo 2423-ter del c.c. riguardanti la struttura del bilancio d'esercizio;

- il bilancio è redatto in aderenza ai principi enunciati nell'articolo 2423-bis del c.c. e con l'osservanza dei criteri di valutazione indicati dall'articolo 2426 del c.c.;

- sono stati correttamente applicati i principi della prudenza e della competenza economica, nonché i principi contabili richiamati nella nota integrativa;
- ai sensi dell'articolo 2426, comma 5, del c.c. il Collegio Sindacale ha dato il suo consenso all'iscrizione nelle immobilizzazioni immateriali dei costi di sviluppo aventi utilità pluriennale;

- ai sensi dell'articolo 2426, comma 6, del c.c. il Collegio Sindacale evidenzia l'assenza di iscrizione nell'attivo dello stato patrimoniale di un avviamento.
- la nota integrativa contiene quanto prescritto dall'articolo 2427 del c.c.;

- nell'applicazione dei suddetti criteri non si è riscontrata incompatibilità con l'esigenza della rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica della società, per cui non è stata esercitata la deroga di cui al comma 4 dell'articolo 2423 del c.c.;

- a norma dell'articolo 27 dello statuto sociale il bilancio d'esercizio deve contenere anche un'illustrazione delle previsioni per l'esercizio successivo riguardante sia l'ordinaria gestione come gli investimenti programmati (bilancio di previsione e piano degli investimenti). Dette informazioni sono contenute nella relazione sulla gestione del Consiglio di Amministrazione soltanto in modo generale, in quanto già comunicato alla proprietà, così come previsto dal contratto di servizio;
- dai controlli effettuati, i ricavi, i proventi,

Bestimmungen der Artikel 2424 und 2425 des italienischen ZGB erstellt worden sind und alle Vermögens- und Erfolgsposten gemäß den vorgenannten Bestimmungen richtig zugeordnet wurden, sowie der Aufbau des Jahresabschlusses entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2423-ter des italienischen ZGB vorgenommen wurde;
- der Jahresabschluss gemäß den Vorschriften des Artikels 2423-bis des italienischen ZGB und unter Einhaltung der Bewertungskriterien des Artikels 2426 des italienischen ZGB abgefasst wurde;
- die Prinzipien der Vorsicht und der Kompetenz, sowie die buchhalterischen Vorschriften, welche im Anhang angeführt werden, korrekt angewandt wurden;

- gemäß Artikel 2426, Absatz 5 des italienischen ZGB gab der Überwachungsrat seine Zustimmung zur Ausweisung unter dem immateriellen Anlagevermögen der Aufwendungen für Entwicklungstätigkeit, nachdem diese mehrere Jahre lang einen Nutzen bringen;
- gemäß Artikel 2426, Absatz 6 des italienischen ZGB stellt der Überwachungsrat keine Eintragung für Firmenwert in das Aktivvermögen fest.
- der Bilanzanhang die von Artikel 2427 des italienischen ZGB vorgesehenen Informationen beinhaltet;
- in Anwendung der obengenannten Kriterien keine Unvereinbarkeit mit der wahrheitsgetreuen und richtigen Wiedergabe der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage vorhanden war, weshalb von der Ausnahmebestimmung gemäß Absatz 4 des Artikels 2423 des italienischen ZGB nicht Gebrauch gemacht wurde;
- gemäß Artikel 27 der Gesellschaftssatzung dem Jahresabschluss ein Vorschaubericht über die ordentliche Gebarung im nächsten Geschäftsjahr und der geplanten Investitionen (Vorbilanz und Investitionsplan) beigefügt werden muss. Genannte Informationen sind im Lagebericht nur allgemein enthalten, da sie dem Alleingesellschafter bereits mitgeteilt wurden, so wie dies im Dienstleistungsvertrag vorgesehen ist;

- aus den vorgenommenen Kontrollen geht

gli oneri ed i costi sono stati indicati al netto dei resi, degli sconti, degli abbuoni, dei premi, nonché delle imposte direttamente connesse con le vendite.

- dai controlli effettuati, non sono state effettuate compensazioni di partite.

In merito alle informazioni previste dall'articolo 2427-bis del Codice Civile, relativo all'indicazione del valore equo „*fair value*" degli strumenti finanziari, ed in particolare degli strumenti finanziari derivati, e dell'articolo 2428, comma 2, punto 6-bis del Codice Civile, il Collegio Sindacale da atto che la società non ha dato informazioni nella Nota integrativa e nella Relazione sulla gestione in quanto non risulta proprietaria di detti strumenti finanziari.

Osservazioni e proposte in ordine all'approvazione del bilancio

Considerando le risultanze dell'attività da noi svolta il Collegio sindacale propone all'assemblea di approvare il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2019, così come redatto dagli amministratori.

Merano, lì 19 maggio 2020

hervor, dass sämtliche Erträge und Erlöse, Aufwendungen und Kosten immer abzüglich der jeweiligen Warenrücksendungen, Skonti, Preisnachlässen und Prämien, sowie der den Verkäufen direkt zurechenbaren Steuern, verbucht wurden;

- aus den vorgenommenen Kontrollen geht hervor, dass keine Kompensierungen zwischen den einzelnen Bilanzposten vorgenommen wurden.

Mit Bezug auf die gemäß Artikel 2427-bis und 2428, Absatz 2, Punkt 6-bis des ZGB vorgesehenen Auskünfte über den angemessenen Wert "*fair value*" von Finanzinstrumenten, und im Besonderen von abgeleiteten Finanzinstrumenten, stellt der Überwachungsrat fest, dass im Bilanzanhang und im Lagebericht die diesbezüglichen Informationen nicht gegeben wurden, nachdem die Gesellschaft über keine derartigen Finanzinstrumente verfügt.

Bemerkungen und Vorschläge in Bezug auf der Bilanzgenehmigung

Aufgrund der oben angeführten Aussagen, stimmt der Überwachungsrat der Genehmigung der Bilanz zum 31. Dezember 2019 in der Fassung, wie sie von der Geschäftsführung erstellt wurde, zu.

Meran, den 19. Mai 2020

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE

Dr. Andrea Facchini

I MEMBRI EFFETTIVI- DIE EFFEKTIVEN MITGLIEDER

Dott. Monika Ennemoser

Dott. Walter Schweigkofler